



KATHOLISCHE PFARREI
ST. FRANZISKUS



католицька парафія **Святий Франциск**

Шановні родини з України!

Ми можемо тільки уявити, що вам довелося пережити і наскільки ви турбуєтеся про ваших близьких, які залишилися у вашій рідній країні.

Як католицька парафія св. Франциска в Келкгаймі та Лідербаху, ми хотіли б зв'язатися з вами у цій ситуації й представити до вашої уваги, та насамперед до уваги ваших дітей, деякі заходи нашого сімейного центру та місцевих церковних громад, до яких ми щиро вас запрошуємо. Велика частина з цих заходів відноситься до Великодніх свят і майже не вимагає ніяких навичок німецької мови.

Ми будемо намагатися знайти щонайменше одну людину із знаннями російської або української мови, яка буде присутня на кожному заході, але у будь-якому разі ви будете мати змогу спілкуватися англійською мовою.

Ми були б дуже щасливі, якщо ви матимете змогу прийняти участь у тому чи іншому заході. Ласкаво просимо!

З повагою,

Клаус Вальдек

Барбара Лехт

Доктор Маріанна Камманн

Голова парафії

Голова парафіяльної ради

як представник с сімейний центр

Тут ви знайдете адреси наших церков / громадських центрів:

Святого Франциска (монастирська церква): Mainblick 51, 65779 Kelkheim

Святого Діонісія з громадським центром: Am Kirchplatz 4, 65779 Kelkheim (Münster)

Свята Трійця: Fischbacher Kirchgasse 12, 65779 Kelkheim (Fischbach)

Сент-Йосиф: Ehlhaltener Strasse 5, 65779 Kelkheim (Eppenhain)

Санкт-Марієн із громадським центром: Wachenheimer Strasse 58, 65835 Liederbach

Святий Мартін: Rotlintallee 9, 65779 Kelkheim (Hornau)

Храми Святої Трійці, Святого Мартіна та Святого Діонісія відкриті вдень, інші храми «тільки» під час служби.

Громадський центр Franziskushaus: Rotlintallee 10, 65779 Kelkheim (Hornau)

1) Субота, 26 березня 2022 року, 10:00 год

Відчуйте природу навесні

Тривалість близько 1 1/2 години.

Місце зустрічі: дитячий майданчик в кінці Гундельхардтштрассе, Келькхайм

Реєстрація: familienzentrum@sankt-franziskus.de

Керівництво: Віллі Дорн, місцевий голова Німецької асоціації захисту лісів.

Для сімей з дітьми від 4 років. Доріжки не підходять для дитячих колясок.

2) П'ятниця, 01 квітня 2022 р., 15:00

Ми робимо велосипед придатним до весни - краще змастити, ніж ремонтувати

Де? Велосипедна клініка Am Flachsland 12, Kelkheim-Hornau.

Реєстрація: peter@Fahrradklinik-kelkheim.de

«Велосипедний лікар» дає поради щодо догляду та обслуговування велосипеда та як усунути найпоширеніші поломки.

Для підлітків (від 12 років) і дорослих

3) Серeda, 06 квітня 2022 р., 15:00 - 17:00

Великодні вироби

Де? Franziskushaus, Rotlintallee 15, Kelkheim-Hornau

Для дітей з мамою та всіх, хто любить майструвати разом.

Керівниця: Кріста Віттекінд

4) П'ятниця, 8 квітня 2022 р., 16:00 – 17:00

Ремесла з пальмових кущів у Св. Франциску

Де? Внутрішній двір Францискусхаусу, Rotlintallee 15, Kelkheim-Hornau

Якщо можливо, принесіть гілки самшиту. Реєстрація із Isabell Trautmann i.trautmann@sankt-franziskus.de

5) Субота, 16 квітня 2022 р., 15:00 год

Писанкарство

Де? Внутрішнє подвір'я громадського центру Св. Марієна в Лідербаху

6.) Церковні служби особливо для сімей під час Страсного тижня та Великодня (вибір)

| Дата і час | церква | богослужіння |
|-------------------------------------|--------------------------|---|
| Субота, 9 квітня 2022 р. (18:30) | Св Мартін | Євхаристійне богослужіння з освяченням пальм і страстною грою |
| Неділя, 10 квітня 2022 р. (11:00) | Св. Марії | Сімейне служіння з освяченням пальм і пристрастю |
| | (09:30) Діонісійська | Вербна неділя для дітей |
| Страсна п'ятниця, 15 квітня 2022 | (11:00) Св. Марії. | Дитяча Хресна Дорога |
| | (11:00) Дионісійський | Дитяча Хресна Дорога |
| Неділя, 17 квітня 2022 р. (11:00) | Святого Франциска | Сімейна Літургія а потім полювання на писанку |
| Понеділок, 18 квітня 2022. (09:30). | Діонісійська | родинна служба, а потім полювання на писанку |
| | (10:30) Пресвятої Трійці | Сімейний молебен в парафіяльному саду |
| | (11:00). Святої Марії | Сімейна служба з виходом до Емм, а потім полювання на писанку |



KATHOLISCHE PFARREI
ST. FRANZISKUS



Liebe Familien aus der Ukraine,

wir können nur erahnen, welche schlimmen Erlebnisse hinter Ihnen liegen und wie sehr Sie in Sorge um Ihre Lieben sind, die in Ihrer Heimat zurückgeblieben sind.

Als katholische Pfarrei St. Franziskus in Kelkheim und Liederbach möchten wir gerade in dieser Situation mit Ihnen in Kontakt kommen und Ihnen - und vor allem auch Ihren Kindern - einige Aktivitäten unseres Familienzentrums und der Kirchengemeinden vor Ort vorstellen, zu denen wir Sie ganz herzlich einladen.

Vieles davon bezieht sich auf die Zeit vor und um Ostern und erfordert in der Regel keine deutschen Sprachkenntnisse. Wir werden versuchen, jeweils eine Person vor Ort zu haben, die entweder ukrainisch oder russisch spricht, in jedem Fall aber wird man sich bei jeder Veranstaltung auf Englisch verständigen können.

So würden wir uns sehr freuen, wenn Sie bei der einen oder anderen Aktivität dabei sind - Sie sind herzlich willkommen!

Ihr

Klaus Waldeck
Pfarrer

Barbara Lecht
Vorsitzende des
Pfarrgemeinderates

Dr. Marianne Kammann
als Vertreterin des
Familienzentrums

Hier finden Sie die Adressen unserer Kirchen / Gemeindezentren:

St. Franziskus (Klosterkirche): Mainblick 51, 65779 Kelkheim
St. Dionysius mit Gemeindezentrum: Am Kirchplatz 4, 65779 Kelkheim (Münster)
Heilige Dreifaltigkeit: Fischbacher Kirchgasse 12, 65779 Kelkheim (Fischbach)
St. Josef: Ehlhaltener Strasse 5, 65779 Kelkheim (Eppenhain)
St. Marien mit Gemeindezentrum: Wachenheimer Strasse 58, 65835 Liederbach
St. Martin: Rotlintallee 9, 65779 Kelkheim (Hornau)

Die Kirchen Heilige Dreifaltigkeit, St. Martin und St. Dionysius sind tagsüber geöffnet, die anderen Kirchen „nur“ zu den Gottesdienstzeiten

Gemeindezentrum Franziskushaus: Rotlintallee 10, 65779 Kelkheim (Hornau)

1.) Samstag 26.März 2022, 10:00 Uhr

Im Frühjahr die Natur erleben

Dauer etwa 1 1/2 Stunden.

Treffpunkt: Spielplatz am Ende der Gundelhardtstraße, Kelkheim

Anmeldung: familienzentrum@sankt-franziskus.de

Leitung: Willi Dorn, hiesiger Leiter der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald.

Für Familien mit Kindern ab 4 Jahren
Die Wege sind nicht kinderwagengeeignet.

2.) Freitag, 01.April 2022, 15:00 Uhr

Wir machen das Fahrrad frühjahrsfit - schmieren ist besser als reparieren

Wo? Fahrradklinik Am Flachland 12, Kelkheim-Hornau.

Anmeldung: peter@fahrradklinik-kelkheim.de

Der „Fahrraddoktor“ gibt Tipps rund um die Pflege und Wartung des Fahrrads und um die Behebung der häufigsten Pannen.

Für Jugendliche (ab 12 Jahren) und Erwachsene

3.) Mittwoch, 06.April 2022, 15:00 - 17:00 Uhr

Osterbasteln

Wo? Franziskushaus, Rotlintallee 15, Kelkheim-Hornau

Für Kinder mit Mama und allen, die Spaß am Basteln in Gemeinschaft haben.

Leitung: Christa Wittekind

4.) Freitag 08. April 2022, 16:00 - 17:00 Uhr

Palmbuschbasteln in St. Franziskus

Wo? Hof des Franziskushauses, Rotlintallee 15, Kelkheim-Hornau

Wenn möglich, bringt bitte Buchsbaumzweige mit.
Anmeldung bei Isabell Trautmann i.trautmann@sankt-franziskus.de

5.) Samstag, 16.April 2022, 15:00 Uhr

Ostermalen

Wo? Innenhof des Gemeindezentrums St. Marien in Liederbach

6.) Gottesdienste speziell für Familien in der Karwoche und an Ostern (Auswahl)

| <i>Datum und Uhrzeit</i> | <i>Kirche</i> | <i>Gottesdienst</i> |
|---------------------------------|----------------------|--|
| Samstag, 09.04.2022 (18:30) | St Martin | Eucharistiefeier mit Palmweihe und Passionsspiel |
| Sonntag, 10.04.2022 (11:00) | St Marien | Familiengottesdienst mit Palmweihe und Passionsspiel |
| (09:30) | St. Dionysius | Palmsonntag für Kinder |
| Karfreitag, 15.04. 2022 (11:00) | St. Marien | Kinderkreuzweg |
| (11:00) | St. Dionysius | Kinderkreuzweg |
| Sonntag, 17.04.2022 (11:00) | St. Franziskus | Familien-Wortgottesdienst, danach Ostereiersuche |
| Montag, 18.04.2022. (09:30). | St. Dionysius | Familiengottesdienst, danach Ostereiersuche |
| (10:30) | Hl. Dreifaltigkeit | Familienwortgottesdienst im Pfarrgarten |
| (11:00). | St. Marien | Familiengottesdienst mit Emmausgang, danach Ostereiersuche |